

# EL COMERCIO

PERIÓDICO COMERCIAL Y NOTICIOSO.

Se publica por la Imprenta del Comercio, calle del OCHO DE OCTUBRE, Números 34 y 36 los Martes, Jueves y Sábados.  
Suscripción un peso mensual; avisos á precios convencionales; comunicados de interés público gratis.

## ALMANAQUE.

HOY—Sancti Pedro Pascual, Servando y German mártires.

MAÑANA—Sancti Rafael Arcángel y Evergisto.

## EL COMERCIO.

PAISANDÚ, MARTES OCTUBRE 23 DE 1866.

## Edictos.

### Gefatura Política.

#### EDICTO:

En vista de las varias observaciones que se han hecho al Gefe Político de este Departamento por las censuras respetables de él respecto á la garantía que debe darse á la propiedad y evitar al mismo tiempo los abusos que se cometen por la falta de una reglamentación general y uniforme para la introducción en esta plaza de los frutos del Departamento—el G.efe Político y de Policía de acuerdo con la Comisión E. A. dispone:

Art. 1.º Desde el día 1.º del entrante mes de Noviembre, queda establecida la Tablada ó Mercado de Frutos del país en la nueva Plaza destinada á ese objeto, entre las calles Ituzaingó, Concepción, Carrito y Veinte y cinco de Mayo.

2.º Todos los frutos procedentes de la campaña sin excepción alguna, deberán conducirse á la Tablada ó Mercado general debiendo presentarse para su revisión al encargado de ella.

3.º Los conductores de dichos frutos del país, deberán munirse de la correspondiente Guía de Campaña expedida por el Juez de Paz ó Tenientes Alcaldes del Distrito á que pertenecen, sin cuyo requisito serán detenidos, y descomisados en el caso de no justificarse su legítima procedencia.

## Folletín.

### EL SALTEADOR

FOR  
ALEJANDRO DUMAS.

V.

Doña Flor.

(Continuación.)

entonces. Este amigo habitaba en Granada; invitó á Don Inigo á ir á vivir á la misma ciudad, pero todas sus instancias fueron inútiles.

Sin embargo, cuando después de la muerte de Fernando el cardenal Jimenez, arzobispo de Toledo, fué nombrado regente, la noble reputación de riqueza y de probidad que había acompañado á Don Inigo en sus viajes, y que había vuelto con él, hizo que recibiese del cardenal, á la edad entonces de ochenta años, la invitación de ir á reunirse con él en Toledo, con el objeto de ayudarlo en los negocios de Estado, y sobre todo en la cuestión de las relaciones que debían establecerse por el nuevo rey Don Carlos, entre la España y las Indias Occidentales.

Se trataba del bien del país: Don Inigo no

4.º Las carretas conductoras de Frutos del país terminarán su viaje en la Plaza del Mercado General, donde se efectuará la revisión, pudiendo después de ella conducir sus cargas á la Ciudad con solo una yunta de bueyes.

5.º Esta Ordenanza será circular á los Comisarios de Campaña, Jueces de Paz y Tenientes Alcaldes del Departamento y fijada en todos los parajes públicos para su debido cumplimiento.

VENTURA TORRENS.

Paisandú, Octubre 18 de 1866.

Gefatura Política y de Policía del Departamento de—

Paisandú, Setiembre 25 de 1866.

Teniendo en vista que la limpieza pública, no solo es obligatoria en todos los pueblos por decencia y comodidad, sino que es necesario como medida higiénica. El Gefe Político de acuerdo con la opinión del Médico de Policía hace saber al vecindario que está en el deber de cumplir las disposiciones siguientes:

1.º Los días hábiles antes de las diez de la mañana deberán estar amontonadas las basuras que se hallen diseminadas en toda la extensión del frente de cada casa y terreno.

2.º En las basuras de la calle no pueden ponerse las que haya en el interior de las casas, que deberán sacarse á la puerta cuando llame el basurero cuyo servicio se hará en la mañana de los mismos días sábados.

3.º Se prohíbe absolutamente arrojar á las calles, huecos ó sitios basuras ó desperdicios de cualquiera clase que sean.

4.º Todas las fomas bodegonas, chancherías, y cualquiera casa que reúna mayor cantidad de basura en el interior, está obligado el inquilino ó habitante principal á hacerla sacar fuera del pueblo dos veces en la semana sin esperar el día sábado.

había vacilado; había partido de Málaga con su hija, había venido á Toledo, y allí con respecto á los negocios de Ultramar había dividido el gobierno del reino con el cardenal Jimenez y Adriano de Utrech, antiguo preceptor de Don Carlos, que este había enviado para que le precediese en España.

Esta regencia había con su triunvirato gobernado la España durante un año poco mas ó menos, después de repente se había oído decir que el Rey Don Carlos acababa de desembarcar en Villaviciosa, pequeño puerto de Asturias, y se encaminaba hacia el convento de Tordeciellas, donde desde la muerte de Felipe el Hermoso, su padre, muerto que había tenido lugar el viernes 25 de setiembre de 1506, residía su madre Juana, conocida en las leyendas castellanas con el nombre de Juana la Loca.

A esta noticia nada había podido contener á Don Inigo Velasco de Toledo, y apoyándose en que la llegada á España del rey Don Carlos haría en adelante un consejo de regencia inútil, se había despedido de sus colegas á pesar de sus esfuerzos para detenerlo, y había vuelto con su hija á su paraiso de Málaga.

Allí se creía muy tranquilo y muy oculto á todas las miradas, cuando á principio de junio de 1619, un mensajero del rey Don

5.º Las basuras se conducirán por ahora al sud de esta ciudad, tras de las tapias donde serán quemadas.

6.º Se recomienda el cumplimiento de estas disposiciones previniendo que el que así no lo haga será multado.

VENTURA TORRENS

### JUZGADO ORDINARIO.

#### DESPACHO.

Octubre 3.

La sucesión de D. José Francisco Pereira, solicitando inventarios y tasación de bienes hereditarios.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con D. Nicolas Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Se libró un exhorto al Alcalde Ordinario del pueblo de Porongos.

Día 5.

Doña Julia Vizcarra, acreditando la propiedad de un terreno.—Trámite.

D. Franklin Anzorena, acreditando la propiedad de un terreno.—Trámite.

La sucesión de D. Francisco Rivarola, solicitando inventarios y tasación de bienes hereditarios.—Trámite.

D. Nicolas Ferreira, con Doña Victoria Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Trámite.

En la querrela criminal, entablada por D. Antonio Pizani, contra D. Ramon Almiron.—Trámite.

En la querrela criminal, entablada por D. Anacarsis Rotor, contra D. Ramon Almiron.—Trámite.

Día 6.

D. Pedro Bayce, con D. Luis Dufrechou y D. E. Arau, solicitando el pago de honorarios.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con D. Nicolas Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Trámite.

Doña Mercedes Barrios de Sierra, con D. Eustaquio Ramos, con el interdicto de despojo.—Trámite.

Carlos se le había presentado anunciándole que el rey quería visitar las ciudades del Mediodía de España, Córdoba, Sevilla, Granada, y le invitaba á que fuese á esperarle en esta última ciudad.

El mismo mensajero le había remitido un pergamino autorizado con el sello real, y que no era nada menos que su nombramiento para el empleo de justicial mayor.

Este nombramiento le escribía Don Carlos de su propia mano; era un homenaje tributado por el cardenal Jimenez en su lecho de muerte y por Adriano de Utrech, no solamente á las luces de Don Inigo Velasco, sino también á la alta y severa probidad que nadie le disputaba en España.

Sintiendo dejar desde el fondo de su alma su paraiso de Málaga, Don Inigo Velasco había hecho sus preparativos de marcha; luego que llegó el día prefijado, se había puesto en camino, conduciendo con él á Doña Flor, precedida sin que se apercebiese de ello, de Don Ramiro de Avila, amante apasionado de la bella joven, y que esperaba, á causa de algunas miradas cambiadas á través de los enrejados de una celosía, no ser enteramente indiferente.

Iba ademas, acompañado de tres servidores, escolonados como hemos dicho, de ma-

D. Antonio Lopez, con D. Andrés Gonzalez, sobre cobro ejecutivo de pago.—Se libró un oficio al Juez de Paz de la segunda seccion.

En el despacho del Juez Letrado de lo Civil de la segunda seccion, á solicitud de D. Victoriano Guerrero, sobre posesión de un campo.—Se decretó su remisión.

Y se libró un oficio.

D. Pedro Bzales, acreditando la propiedad de un terreno.—Auto.

Día 9.

Doña J. seña Childe, pidiendo al monto para sus menores hijo á la testamentaria del General D. Servando Gomez.—Trámite.

D. Joaquin Roque Gonzalez, con D. Orlando Dutrenit, sobre interdicto de despojo.—Trámite.

D. Juan Meggert, con D. Pedro Guerrero, sobre cobro de pesos.—Trámite.

En el despacho del Juez Letrado de lo Civil de la segunda seccion, librado á solicitud de Doña Aurelia Zorrilla de Zabala, contra D. Juan M. Socá, sobre pago de costas.—Trámite.

Doña Trinidad Brown y Doña Luisa Viera, acreditando la propiedad de un terreno.—Se tomó una declaración.

El Señor Gefe Político de este Departamento, solicitando se le haga saber quien de empuña el cargo de defensor de menores.—Trámite.

Y se libró una nota á la Gefatura Política.

Da. Trinidad Brown y Da. Luisa Viera, acreditando la propiedad de un terreno.—Auto.

En la querrela criminal, entablada por Dn. Anacarsis Rotor y Dn. Antonio Pizani, contra Dn. Ramon Almiron. Se libró una nota á la Gefatura Política del Departamento.

Día 10.

Dn. Luis Peria por la sucesión de Dn. Patricio Frejo, produciendo informaciones para justificar la fisa de mojonos de un campo.

En el despacho del Juez de Crimen de la 2.ª Seccion, á solicitud de Dn. Antonio M. Lascano, sobre en rega de una multa.—Trámite.

nera que uno sirviese de explorador y los otros dos de retaguardia.

Por lo demás, á creer lo que se decía por el país, esta escolta, y aun una escolta mas considerable no era inútil; se decía que el camino estaba infestado de bandidos, á quienes un nuevo jefe de una temeridad desconocida aun entre aquellos hombres temerarios, había dado hacia un año tal audacia, que mas de una vez este jefe, acompañado de diez, doce ó quince hombres, había hecho escursiones desde las gargantas de las montañas, hasta las puertas de Málaga por un lado, y por el otro hasta las de Granada.

¿De donde había venido este jefe? Se ignoraba; ¿quien era? ninguno podía decirlo: su nombre de familia, como su nombre del bautismo, era desconocido; ni aun había pensado, de la misma manera que lo hacen estas clase de jefes, de tomar un nombre de guerra; se le llamaba simplemente el salteador, es decir, el bandido.

Todas las relaciones que se hacían de este misterioso aventurero de caminos reales, no habían dejado de tener influencia, como se vé, en las precauciones tomadas por Don Inigo; y cuando la pequeña caravana apareció á la vista de la joven gitana, presentaba el aspecto de viajeros que temen

Y se libró una nota á la Comisión E. Ad-

ger, pidiendo autorización  
extrajudicial de los señores

hilde, pidiendo alimento pa-  
ñales á la testamentaria del  
vado Gomes.—Trámite.  
Lopez, con Dn. Ignacio Pro-  
da pases.—Trámite.

## EDACCION.

El *Viaje del Salto* en su último viaje  
nos hizo el fisco servicio de llevarnos los bo-  
letines con noticias de Europa, hasta el Sal-  
to, y felizmente á la bajada concedió en  
dejarlos aquí; razón por la cual los repartim-  
os con algun atraso el Sábado por la ma-  
ñana y con esta vez dos veces que nos suoc-  
de lo mismo con este vapor. Pero como di-  
cen que á fuerza de paciencia se gana el  
cielo.....

—Parece muy caracterizada de este De-  
partamento nos dió la noticia de que la Co-  
misión E. A. del Salto debia extender mil pe-  
cos al Banco, y el *Eco de los Libros* niega el  
hecho pidiéndonos la rectificación del aserto,  
lo que no trepidamos en hacer suponiendo al  
código bien informado. Despues de admitir-  
lo el realismo, permitamos una observa-  
ción. Una región lisa y llana en estas crea-  
ciones es poco para la ansiedad pública. Pae-  
da ser que la Junta no deba los esteros con-  
cedidos, pero puede deber mas; que tanto  
no nos dió el "Eco de los Libros." Se nos  
viene á la memoria la columna de un mu-  
chacho á una señora anciana (vieja de cin-  
cuenta años) á lo que respondió la aludida,  
¡mientes atrevido! y tenia razón, la fecha de  
la señora solo llegaba á cuarenta y nueve y  
mejor. ¿No sucederá con la C. E. A. del  
Salto que el lugar de setenta deba sesenta y  
nueve y medio? El *Eco* nos deja en la duda.  
Si seguimos á los Tribunales franceses en de-  
cir la verid, toda la verid es bien que la  
verid!

—Llegó la Sra. Dr. Forgelina Martinez  
procuradora del nuevo Colegio de niñas que se  
ha determinado establecer en las inmediacio-  
nes de la plaza nueva, la cual suponiendo se  
instalará muy pronto. Hemos oido igualmente  
que la Junta piensa plantear una nueva  
escuela pública de varones en las inmedia-  
ciones del puerto, pero que no encontrándose  
por ahora casa aparente se instalará pro-  
visoriamente en una de las piezas del edi-  
ficio de aduana. El proyecto es bueno aunque  
la localidad escogida solo podrá servir pro-  
visoriamente por que no es aparente. Pero

no ataque y que estan dispuestos á la de-  
fensa.

Ahora tal vez se preguntará como con las  
cientas noticias que corren en el paso á  
través de las montañas, como con el amor  
que tenia á su querida Doña Flor, Don  
Isidro habia tomado este camino mas bien  
que hacer su rodeo, y como, habiéndole to-  
mado no se habia provisto de una escuela  
mas sumerosa.

A esto responderemos nosotros que en las  
épocas bastante inmediatas de la que ahora  
estamos, Don Isidro y su hija habian atrave-  
sado las mismas montañas sin que les acom-  
tesen algun accidente; además es tambien  
un verdad incontestable que el hombre se  
acomodará á los peligros, y á fuerza de cor-  
rerlos se familiariza con ellos.

Y luego, ¡tantos peligros de todo género  
habia atravesado Don Isidro en el curso de  
su vida aventurera! Peligros de guerra ocu-  
tos los moros, peligros de naufragios en  
las travesías, peligros de motines á bor-  
do, peligros de asesinatos en medio de  
habitantes salvajes de un mundo descono-  
cido! ¿Qué era, pues comparado á  
todas estas peligrosas aventuras á que se expo-  
nia en mitad de la vida, en el aspejo de vein-  
te leguas apenas, que apenas Méjico de Gra-  
nada?

an y cabales, es un adelanto que merece  
aplaudir. En de sentirse y en una amarga  
verdad, que las Juntas de la República en-  
cuentran mas bien entorpecimientos que fa-  
cilidades, en el Instituto, para el desarrollo  
de la instrucción.

El Instituto se eñe estrictamente á la ley,  
pero en muchos casos nuestros leges adores  
han tenido el tal-ato (?) de dudar leyes que  
son justo menos que imposibles de cumplir.  
¿Que sería de los comicios, si como previene  
la Constitución solamente votasen los que  
saben leer y escribir? Dictar leyes para poe-  
blo en la infancia de la civilización, calcula-  
das para países altamente civilizados y ad-  
eñados es empresa tan fecunda en resultados  
como la de buscar que los rinos suban á sus  
verticaliter; y es por todavia, por que es ri-  
dículo.

—Recibimos un tomito por este paquete  
titulado "El Rio de la Plata considerado co-  
mo país propio para la inmigración" im-  
preso en Inglaterra, sin duda por los agentes  
de varios vapores cuyos anuncios aparecen  
en la primera página; publicacion en algo pa-  
recida á los almanaques de piláras de Kemp  
(pariente nuestro según una señora mayor  
de nuestra relación) Para el lector Europeo  
puede ser que sea interesante por los produ-  
tos que cuenta de nuestras vacas orijas y  
campos, pero leído aquí y comparando par-  
te por parte de nuestra pintura con el  
original no podemos menos que reírnos. En  
fin el objeto es promover inmigración y to-  
dos encuentran trabajo, aunque pasó el tie-  
mpo en que se encontraban las cosas tiradas  
por el suelo porque nadie queria recogerlas.

—Salíó el Domingo temprano la Dilige-  
cia para Tucumán a pesar de las fuertes  
lluvias del viernes y sábado que probables-  
mente harán crecer algunos de los arroyos que se  
encuentran en el camino. No amos que las  
Diligencias del Salto, de los Sres. Canto y  
Morillo, gozan una subvención mensual que  
les acuerda la Compañía Salteña y creemos  
que lo mismo debia acordarse á la de Paisa-  
ndú por esta compañía que es interesada  
en suemtar el tráfico de pasajeros por la  
via marítima, al menos en este sentido debe  
gestionar el Director. Se trata de robuste-  
cer una empresa naciente y hasta los auxi-  
lios mas pequeños son necesarios en estas  
circunstancias.

—Ha aparecido en la Concepcion del Uru-  
guay un nuevo periódico titulado "La Pre-  
sa Entre-Riana," el cual según notamos,  
dedica un lugar preferente en sus columnas  
á las noticias políticas de la Banda Oriental.  
Con este son dos los que tiene el pueblo uru-  
guayo y no comprendemos como pueden con-

De esta manera Don Isidro miraba estos  
peligros con indiferencia.

Era, sin embargo, muy imprudente ar-  
riesgar en semejante desfiladero con un  
tesoro de juventud y belleza semejante á  
aquel que marchaba á la derecha del justicial  
mayor.

La reputación de maravilloso esplendor  
que habia precedido á Doña Flor desde el  
nuevo mundo hasta el antiguo, no habia exa-  
gerado nada Doña Flor á los diez y seis años  
de la edad que debia de cumplir, habiéndose  
dejado atrás las comparaciones mas exage-  
radas que hubiesen podido hacer sobre ella  
los poetas españoles, y aun los poetas ár-  
abes era á la vez el brillo de la flor y el ter-  
ciopelo de la fruta, la gracia de la mortal  
y la dignidad de la diosa; lo mismo que  
en la jóven gitana que la miraba aproxi-  
marse con una sencilla admiración, se cono-  
cia la mezcla de la raza árabe y de la raza  
española, así mismo en Doña Flor se podia  
encontrar el tipo, no solamente de las dos  
razas magníficas, sino tambien lo que habia  
mas puro y mas distinguido en estas dos  
razas. La hija de Méjico y de España tenia  
una hermosa tez morena, los brazos seductores,  
las manos encantadoras y los pies milagrosos  
de las andalices, con las sombrías pestañas,  
los ojos de terciopelo, los rubillos trenzados

tear en un pueblo relativamente de tan es-  
casos recursos. Ambos al parecer profesan  
la misma doctrina política, pero la "Prensa  
Entre-Riana" á nuestro parecer es un peri-  
dico mejor que el "Uruguay" considerado  
en su conjunto de noticias, redacción, etc.

—Han llegado los Sres. Scholfield y Ben-  
ton, Director y Secretario del nuevo Banco  
de Londres Brasil y Mauá.

—Publicamos las cuentas de la Comisión  
E. A. que se nos remitieron ayer con este  
objeto. Son republicadas y vienen sin enca-  
besamiento que así lo diga, empieza por la  
salud y no la entrada de la caja como de-  
beria ser el órden natural y aunque nada se  
dice, los hemos puesto continuados al pie su-  
poniendo que esta es la mente de la Comi-  
sion.

## SOLICITADAS.

Paisandú Octubre 22 de 1896.

Sr. Redactor del Comercio:

Sr. grato estaria á Vd. si diese publicacion  
á las siguientes líneas:

No pue lo permanecer en silencio sobre  
las ventajas y conveniencias que he encon-  
trado con la consignación de mi buque á la  
Agencia de los Sres. Alvarez y Felipon, lle-  
gado con carga de Buenos Aires ayer domi-  
ngo y hoy lunes antes de cerrarse el despacho  
mi buque estaba listo y libre de todo su cir-  
cunferencia para regresar á mi destino, la agen-  
cia de los Sres. Alvarez y Felipon tiene una  
chata ó mejor dicho un muelle flotante que  
se arrima al costado del buque retirándose  
despues de el buque descargado efectuan-  
dose la descarga del buque en 6 horas, esto  
es lo que se llama conveniencia, pues hay bu-  
ques que pierden 4 ó 5 dias de buen viento  
para regresar, en su descarga, que la hacen  
en lanchas pequeñas y con toda incomodi-  
dad y quizás pagando la lancha como me ha  
ocurrido á mi, y los Sres. Alvarez y Felipon  
dan gratis su muelle flotante á los bu-  
ques que se despachan en su agencia, lo que  
quizas muchos amigos navegantes ignoren,  
lo que yo manifiesto para sus conveniencias  
de Vd. Sr. Redactor.

Juan Ricardo Yoteller,  
Patron de la Goleta "Moro".

## Aviso al Comercio.

Sabiendo que el Administrador de Correos  
D. Pedro R. Brito, de esta Ciudad, hace  
mucho empujo para acreditarse en su em-  
pleo, quisiera que en adelante no me detenga

caras dos meses en su oficina sin darme á  
luz; porque en mi calidad de comerciante, me  
cansaría perjudicial innecesario como los que  
tengo recibidos por una carta fechada en  
Montevideo el 9 de Julio de este año, la que  
me fue entregada el mes de Setiembre, aun  
que mandase á mis dependientes á la llegada  
de los vapores sin obtener mas contestación  
que la de—no hay.

A ruego de D. Santiago Pisano—

Pedro Ruyra

Sr. Redactor del Comercio:

Sirvase Vd. dar publicidad á estos dos  
renglones, favor que le agradecerá S. S. S.

Antonio R. da Silva.

Dias pasados en un Reunion tube una  
disputa con el Sr. Basca: lo cual no  
pasó de palabras onde dió el Sr. Basca:  
que jó he tratado de Pietro y como  
jo no tengo cosa que decir de dicho Sr.  
así es: repeto: digo que no le he ofendido  
se sea que lo he dicho: se no abago de una  
calentura de quention em que estamos y  
no con otro preni jo no pues asím puede que-  
dar enterado sem otro a-ompio lle saludé  
S. S. S.

Antonio R. da Silva.

## TESORERIA DEPARTAMENTAL DE PAISANDÚ.

Cuentas de Julio.

### SALIDA

Obra del Templo.—A Seca-  
relo y Galeano por cincuenta  
tiradas con doscientos se-  
taenta y cinco varas, y ocho  
cientos varas alfajías de  
urunday, flete, gastos de  
embarque, etc..... \$ 426

Al herrero Vicente Goyoncho  
por columnas, llaves, cánci-  
mos, argollas, cornizas y de-  
mas trabajos de herreria,  
desde Abril 17 hasta Junio  
30..... 419 40

A Ponchín y Ca. por su sueldo  
como director de la obra del  
Templo, por Junio, según  
contrato..... 400

A José Garraño por 300 fa-  
negas al á 65 centésimos  
por faga..... 195

A la Inspeccion, por trabajos,  
como sigue: 8 oficiales 74 8  
70 centésimos, 20 pones  
168 8; 28 pipas agua 11 8  
20 centésimos; 8 viagas de

chos de lana en el talle, marchaban á un trote  
largo, pero no inquieto; Doña Flor parecia  
tambien habituada como su padre á las  
viagas al través de las montañas y á la vida  
aventurera de la época.

Pero en dada el orado que los servia de  
explorador estaba menos tranquilo que sus  
amos, por que al descubrir á la jóven gitana  
se detuvo para interrogarle, y estos llegaron  
cuando el prudente servidor se informaba si  
habia seguridad para Don Isidro y Doña Flor  
en detenerse en la pequeña vista que ac-  
haba de desaparecer á su vista, metidos  
como estaban en una viscosidad del terreno  
pero que habian visto en el horizonte al  
bajar de la montaña que acababan de dejar  
á su espalda.

Cuando Don Isidro y Doña Flor llegaron  
el recelo del digno servidor se aumentaba en  
lugar de disminuir por las respuestas ambí-  
guas y esquivas de la jóven gitana que  
habia permanecido sentada á hilando para  
hablar al orado; pero al ver que los amos  
se detestaban á su vez, se levantó, saltó á  
ruedas y en buco, saltó el arroyo como habie-  
se podido hacerlo una gacela ó una agui-  
nierva, se á volar á la lida del camino  
en tanto que se abra, como animal curio-  
so, bajando de la colina donde despertaba  
(Continuad)

nonreco 4 \$ 70 centésimo; 6 viajes de tierra 1 \$ 80 centésimo.....	240 40
A la Inspeccion, por trabajos hasta el 14, como sigue: 7 oficiales 58 \$; 24 peones 145 \$ 55; 26 pipas agua 14 \$ 40; sueldo del Inspector 50 \$	267 95
A José Muchi por una pieza de cuerda.....	17 04
Al Carplatiro Andres Boglione por cinco marcos algarrobo para el coro á 18 pesos.....	90
A Dn. Luis Dufrech por 12 booyes cal hidráulicos.....	150
A Santos Pintos por 6,000 ladrillos á 10 pesos y 50 ca.....	63
Por conduccion de 6,000 ladrillos.....	7 20
A Ponchini y Ca. por una escalera y composuras en di-cha.....	28 20
A Dn. Cayetano Alvarez y Ca. por los siguientes materiales y herramientas suministradas desde Mayo 9 hasta Julio 9; un rollo cabo manila 13 \$ 44; treinta tirantes urunday 104 \$; media arroba puntas de paris 1 \$ 25 ca.; cincuenta baldosas de techo 1 \$ 50 ca.; una y media arroba clavos surtidos 3 \$ 75 ca.; un rollo cabo manila 49 \$ 2 ca.; tres puros visagras 90 ca.; dos libras puntas de paris 20 ca.; una gruesa tornillos 50 ca.; un candado grande 1 \$; dos libras puntas de paris 20 ca.; un par visagras 30 ca.; un rollo cabo manila 14 \$ 80 ca.; un cerrucho 2 \$ 80 ca.; media arroba puntas de paris 1 \$ 25 ca.; 4 tirantes urunday 27 \$ 50 ca.....	282 59
A la Inspeccion por trabajos hasta el 21, como sigue: 7 oficiales 38 \$ 43 ca. 23 peones 102 \$ 10 ca; 20 pipas agua 8 \$, 4 carradas arena 1 \$ 60 ca.; 29,000 ladrillos á 9 \$ 60 ca; 278 \$ 40 ca. ....	428 53
A la Inspeccion por trabajos hasta el 26 como sigue: 7 oficiales 40 \$ 90 ca.; 10 peones 84 \$ 45 ca.; 12 pipas agua 4 \$ 80 ca; un viaje conduccion de tirantes 50 ca.....	130 65
Suma—	\$ 2,865 98

(Continuará.)

## VARIEDADES.

### El aire y el agua.

El vuela en el aire ameno  
Con solicitud estraña,  
Ella al pié de la montaña  
Tiene su cristal sereno.

El trémulo se desliza  
Moviendo las ramas graves;  
Ella en círculos suaves  
Sus fáciles ondas riza.

Ambos se encuentran en suma  
Rivales en pompa y galas;  
El perfumadas las alas,  
Ella cubierta de espuma.

Al verla el aire se engríe,  
Llega, la besa y suspira;  
Ella avergonzada gira  
Tiembra toda y se enroje.

Yo soy el agua, murmura,  
Detenida en su corriente,  
La hija activa del torrente  
Que salta en la peña dura.

Alzando polvo en la tierra,  
Ufana el aire le dijo  
—Yo soy mas, yo soy el hilo  
Del rudo huracan que aterra.

—Tu bien en mi no reparas  
Ni comprendes mi tesoro;  
Yo sobre arena de oro  
Derrotero mis ondas alara.

—Si tu valor no es escaso  
Mas mi poder se levanta;

No hay en el valle una planta  
Que no se incline á mi paso.

—Nacen las flores mas bellas  
Borando mis ondas frías.  
Ya se sabe que las crías  
Para que yo duerma en ellas.

—¿Desprecio?

—¿Desden?

—¿Son celos?

—¿Mucho pides!

—¿Mucho sabes!

—En mi se mecen las nubes.

—En mi se miran los cielos.

Callaron: el agua grave,  
Gimió con dolos interés,  
La besó el viento suave;  
Y es cosa que nadie sabe  
Lo que sucedió despues!

José Selgas.

### Venganza inocente.

Un soldado, hombre de buen humor, encontró un día á uno de sus camaradas durmiendo á pierna suelta en la cama de su mujer.

Esto le pareció algo impropio, así es que llamándolo á parte, le dijo:

—Compañero, os prevengo que si se repiten semejantes escenas, os he de arrojar el kepi por la ventana.

El culpable que creyó bastante inocente la amenaza, se dejó sorprender de nuevo por su camarada.

Así es que este un día muy de madrugada se presentó á su jefe y le dijo:

—Señor, vengo á pedirlos una gracia.

—Veamos cual es.

—Os pido señor que me perdonéis el haber arrojado el kepi de un compañero mio por la ventana, por haberlo encontrado haciéndoles caricias demasiado tiernas á mi mujer.

—Está perdonado, dijo el Gefe.

—Pero señor, es el caso que adentro del kepi iba la cabeza del culpable.

—Ah!....que hacer! ya estais perdonado, dijo el Gefe.

La Tribuna.

## ADUANA.

### Exportacion.

DIA 16.

E. Sardo 100 Docenas cueros lanares, 300 fanegas carbon.

DIA 17.

Octaviano Benites 2 cajas. efectos tienda, 3 bolsas harina; Gherzi Francisco 20 docenas sombreros.

DIA 18.

B. Quijano 125 fanegas cal.

DIA 19.

El Banco Comercial 8,959 quintales carne tasajo.

### MARITIMA.

#### Entrada de Buques.

DIA 19.

Vapor Ingles Rio Paraná, procedente de Montevideo con pasajeros y encomiendas á Francisco Sinistri.

Vapor Inglés Villa del Salto, procedente del Salto y Concordia con pasajeros á Alvarez y Felipon.

DIA 21.

Vapor Inglés Rio Paraná, procedente del Salto y Concordia con pasajeros y encomiendas á F. Sinistri.

DIA 22.

Pay'bot Argentino Moro, de 15 tons. su patron José Vazquez procedente de Buenos Aires con carga á la órden.

Goleta N. Nueva Norma, de 40 tons. su patron Juan Poeta procedente de Montevideo con cargamento general á Donato Barando.

#### Salida de buques.

DIA 18.

Pay'bot Argentino Felix Despierto, de 6 toneladas, con destino al Salto con cal por Benjamin Quijano.

Goleta nacional Anita, de 24 toneladas, patron Bernardo Picardo con destino á Montevideo con frutos para varios.

DIA 19.

Polacra española Voluntaria, de 154 tone-

ladas con destino al Brasil con carne tasajo por el Banco Comercial de Paisandú.

Bergantin español Procer, de 148 toneladas, con destino al Brasil con carne tasajo por el Banco Comercial de Paisandú.

Vapor inglés Rio Paraná, con destino al Salto con pasajeros y encomiendas por Francisco Sinistri.

Vapor inglés Villa del Salto, con destino á Montevideo con pasajeros por Alvarez y Felipon.

DIA 21.

Vapor inglés Rio Paraná, con destino á Montevideo con carga y encomiendas por Francisco Sinistri.

Pasajeros llegados á este Puerto en el Vapor "Villa del Salto" procedentes del Salto y puntos intermedios.

Anna Castañet, dos hijas y una sirvienta.

N. Borjes y dos soldados.

A. Masquelo

Francisco Amboin.

Paisandú Octubre 19 de 1866.

Pasajeros llegados á este puerto en el Vapor "Rio Paraná" procedentes de Montevideo y puntos intermedios.

José Cherfolia.

Juli-on Sehng.

Benjamin Duzano y un hermano.

Nemesio Laules.

Juan G. Marietta.

José Gomez.

J. J. Vazaglassiaga.

M. Rovira é hijo.

Antonio Fasiar.

Andrés Feid.

John Dolly.

Guillermo Sterling.

Manuel Herrera.

Rafael Brevendano.

Francisco Checchi.

Dolores J. de Fasio.

Paysandú Octubre 18 de 1866.

Pasajeros llegados á este puerto en el Vapor Inglés "Rio Paraná" procedentes del Salto y puntos intermedios.

R. Williams.

Jhon Benton.

J. Schofield.

N. Nicol.

Manuel Zarazan.

Mariano Espuieira.

Pedro España.

Paisandú, Octubre 21 de 1866.

### AVISOS NUEVOS.

## NUEVO MANUAL

DE

## HIDROPATIA

o Metodo facil y natural

DE CURAR LAS ENFERMEDADES

Con sudores, agua fria, régimen, aire y ejercicio,

SEGUN LA PRÁCTICA

DE Mr. V. PRIENITS,

en Griefenberg.

Arreglado y compuesto segun las experiencias prácticas en el pais por su autor; aumentado con observaciones, notas y extractos de las mejores autoridades médicas de la Europa y América etc., con abundantes explicaciones, á fin de que llegue al alcance de todas las clases de la sociedad.

En la mayor parte de los pueblos y campaña de la República, se ven administrar medicamentos, yerbas de todas clases, L-Roy, el Pagliano, la homeopatía etc., etc., por manos de legos é ignorantes, que no dejan de ocasionar bastantes desgracias, que la humanidad se ve obligada á sufrir, por la falta de hombres científicos en campaña, y tambien por la falta de un simple natural y sencillo sistema.

Hoy ya en los Departamentos del Darzino y Maldonado, en los Pueblos San Carlos y Rocha, en donde el autor ha tenido ocasion de administrar el sistema hidropático (por filantropía) y los excelentes resultados que en

los citados Departamentos ha obtenido. Hoy sus vecindarios abandonan los tratamientos meliormentosos, las yerbas, Le-Roy, Pagliano, homeopatía etc., etc., y abrazan el método fácil y natural de curar sus enfermedades con los poderosos elementos. Estos son los que dan salud, robustez, fecundidad y vida á todo lo que crece en el Universo, estos son los remedios mejores, mas seguros y menos peligrosos para poderlos manejar cada uno en su casa, desde que siga las reglas del sistema escrito segun las enfermedades.

El agua y aire da salud, y el agua y aire la conservan.

Se hallará en venta en casa de Vaquero y Patricio.

### Comision Central de Inmigracion.

Montevideo, Octubre 15 de 1866.

"La Comision Central de Inmigracion establecida por el Superior Gobierno en la Capital, calle de Colon núm. 73, recibe pedidos de inmigrantes y familias para toda clase de ocupaciones.

"Los pedidos serán satisfechos en oportunidad, con individuos llegados de Europa ó residentes en Montevideo, que ofrecen suficiencia para dar cumplimiento al trabajo que se les proponga.

"El pedido será firmado por el solicitante, expresando la nacionalidad del trabajador que se necesita, sueldo y comodidades de casa y alimento que se le ofrece.

"El pago del pasaje será de cuenta del solicitante, quien autorizará persona que lo satisfaga en Montevideo, luego de conformarse con el inmigrante ó familia que se le remitirá por esta oficina con sujecion al "pedido."

Lucio Rodriguez,

Gerente.

Ajencia: en esta Imprenta.

## Al Comercio.

Se repienva al Comercio de esta plaza que desde el 1.º de Noviembre próximo se abren las oficinas de Aduana, á las 7 de la mañana y se cerrarán á la una de la tarde. P. yeanú Octubre 22 de 1866.

El Receptor.

## Repartidor.

Se precisa uno en esta imprenta.—Debe saber leer y escribir.

### Guillermo Sterling

PROFESOR DE IDIOMAS

Se ofrece al público para la enseñanza de los idiomas inglés, francés, latin y griego. Las personas que lo deseen se servirán ocurrir á la escuela pública de varones.

## Peon.

Se necesita uno para guiar una carreta de buques, sirve de 12 años para arriba, se da casa y comida y se pagará un buen jornal.

En esta imprenta darán razon.

### Administracion de Correos.

AVISO.

Desde el 1.º del corriente octubre, queda establecida en casa de D. Eduardo Mac Eabon, seccion 4.ª en las Flores, una sucursal de Correos denominada N.º 1, y al cargo del mismo señor M. Eabon, la que hará el servicio cuatro veces al mes entre el pueblo y dicha sucursal, tocando en la sucursal número 2 en Gonzalez; casa de D. Elias Borche.

Paisandú Octubre 1.º de 1866.

OTRO.

Desde el 1.º del corriente Octubre, queda establecida en casa de D. Elías Borches, a/cion 7.ª en Gonzalez una sucursal de Correos denominada N.º 2, y al cargo del mismo señor Borches, la que hará el servicio cuatro veces al mes relacionándose con el pueblo y sucursal N.º 1 de las Flores.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

El Administrador de Correos—

PEDRO R. BRITOS.

## AVISOS.

### AVISO AL PÚBLICO.

Los Señores que tengan arrendado en la armería del Banco, sirven para recoger desde esta fecha en termino de ocho días contados desde esta fecha para parados este plazo pierden el derecho de reclamo, esto es segundo y último aviso para el arrendo no quiere cuestionar.

Paisandú 17 de Octubre de 1886.

Antonio M. de Las-ano.

### AL PÚBLICO.

Desde esta fecha queda sin efecto el poder general otorgado a favor de D. Julian Acosé y cualquier venta, compra, y demás que fuere efectuado posterior a esta fecha por dicho Sr. no tendrá valor de ninguna especie.

A ruego de Bonifacio Guedes de Morales—Su hijo.

Gregorio Morales,

Paisandú 16 de Octubre de 1886.

## AVISO al Comercio.

La casa "Agencia Marítima y casa de Comisarios" que giraba en esta Plaza, bajo la razón social N.º SARDO y Cia., queda disuelta de mutuo acuerdo, quedando a cargo de la liquidación de la misma el señor Estevan Sardo, que usará la firma social, en todos los negocios que aun quedan pendientes en dicha Sociedad.

Paisandú, 18 Octubre de 1886.

Estevan Sardo—E. Sardo.

n.º 87-8p.

### Piedra para cimientos.

El que precisa véase con los señores D. Sardo y hermano, calle del Sarandí, esquina a la de Independencia. Se garantiza ser piedra de la mejor. En la misma casa están considerables para vender ladrillos.

n.º 87-8p.

### CASA PARA ALQUILAR.

Se alquila una casa-cuina con dos piezas mas, propia como para negocio, con sus comodidades correspondientes, en la calle 8 Octubre número 112.

Para tratar véase con D. Carlos Ouhaw.

n.º 87-8p.

### AVISO.

#### Buena gratificación.

Señalada al que haya encontrado un documento, valor de trescientos pesos, perdido con fecha 1.º de Octubre.

Ocultase a la cancha de pelota.

n.º 86-p.

### AVISO.

El Directorio del Banco Comercial de Paisandú, amalgamando el Banco Italiano, se establece por convenio de 15 Mayo próximo pasado, hace saber a los señores accionistas que pueden ocurrir al mismo Banco a recibir el dividendo de 7 y 3 por 100 por el semestre pasado.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

### AVISO.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

CONSTANCIO SALTIERI, en liquidación, pide a los amigos que son tanques cuentas que arreglar con él se sirven apersonarse en todo el corriente mes de Octubre, para verificarlo, a cuyo favor les quedará muy grato, si se atiende al caso urgente en que se halla de ausentarse del país a la mayor brevedad posible.

n.º 81-1m.

### EN ESTA IMPRENTA

Se prestan un jorro que entienda algo del oficio a algunos que desean aprenderlo.

## BANCO MAUA & C<sup>IA</sup>.

Prevenimos al público que la tasa de interés de los depósitos hasta nueva disposición será la siguiente:

#### En cuenta corriente

Saldo a nuestro favor.... 18 0/0 anual  
id contra nosotros.... 10 0/0 id  
Depósitos a plazo fijo, 1 mes 9 0/0 anual  
id id dos meses 10 0/0 id  
y arriba

Paisandú, Octubre 1.º de 1886.

p. p. Maná y Cia.

H. J. S. Good.

## BANCO COMERCIAL DE PAYSANDU.

Mes de Octubre de 1886.

INTERESES HASTA NUEVA DISPOSICION.

Cuentas corrientes—

Saldo contra El Banco.... 10 0/0 al año  
A favor..... 18 id al id

Depósitos y descuentos—Convencional.

J. L. Cuentos—Gerente.

### Notice.

The board of immigration have appointed the Editor of this paper agent and correspondent in this town, in consequence of which parties desiring labourers, journeymen, mechanics or servants will please apply at this office, so that their orders may be remitted without delay to the capital.

### AVISO.

#### A los Agentes Marítimos.

Embarcaciones, se necesitan para conducir maderas y fide para Buenos Aires del gran depósito que existe en el Puerto de Roman, las que preferieren cargar por cuenta propia se les venderá a precios que de seguro no desagrada al comprador.

Para tratar, con Gabriel Jauriqui en la lala, frente al saladero.

## LA BIENHECHORA DEL PLATA

COMPANIA GENERAL

De seguros mutuos sobre la vida

Gran caja de ahorro sobre título de crédito público al 6 0/0 consolidado para la creación de hospitales, doctores, pensiones, viudedades y rentas.

Autorizada por superior decreto del Gobierno Nacional de 7 de Mayo de 1864.

Delegado del Superior Gobierno—Sr. D. J. M. Cantilo.

#### Junta Directiva:

Sr. D. Mariano Miró Presidente.  
" Eduardo Lamb Vocal.  
" Enrique Ochoa "  
" Pedro Hölterhoff "  
" José Martínez de Ros "

#### Junta de Vigilancia:

Sr. D. Jorge Temperley  
" Ambrosio P. Lanza  
" Francisco Alcobendas  
" Enrique Pelzer  
" Antonio Cambaceres

#### Director General

Sr. D. Francisco F. Moreno.

Inspector general en la República Argentina y Oriental del Uruguay

Sr. D. Jorge Paray.

BANQUEROS—El Banco de la Provincia. DOMICILIO—BUENOS AIRES.

Situados de la Compañía en 1.º de Mayo al terminar los 22 meses de ejercicio:

Capital suscrito—Ps. Ptas. 1,810,719-75  
Número de pólizas—1,635

Títulos comprados—Ps. Ptas. 328,766-34  
Sub-Director en Paysandú

CARLOS KEMLEY.

Calle 18 de Julio, número 106.

## CARRERA de Paysandú a Tacuarembó.

### TOCANDO EN:

San Francisco.—Puntas de San Francisco.—Puntas de Buldes.—Puntas de Sacrutu.—Puntas de Guayabos.—Palmar del Arroyo Grande.—Estancia de los Merinos.—Puntas de Juan Tomás.—Puntas de Tia Tucura.—Salpinedes Grande.—Arroyo Malo.—Quebrada.—Batovi y Tranquera.

### LA SOCIEDAD.

#### MENSAGERIAS DE PAYSANDU.

Ha establecido desde esta fecha una diligencia que seguirá el siguiente itinerario:

#### Salidas de Paysandú:

Los días 1, 11 y 21 de cada mes, a las 3 de la mañana.

#### Salidas de Tacuarembó:

Los días 8, 18 y 28 de cada mes, a las 7 de la mañana.

#### TARIFA DE PASAJES.

De Paysandú 14 pesos, y para los puntos intermedios según espósto arancel.

Oro y por ciento, plata 2 por ciento, papel 1 por ciento.

Recomiendan hasta 15 20 libras 1 peso con 20 centésimos por cada libra que exceda de esta peso 5 centésimos.

Para más pormenores, acórrase a las agencias; en Paysandú Francisco Sinistri, en Avelar Tomás y Piquet, y en Tacuarembó Juan B. Olliva.

Paisandú, Octubre 6 de 1886.

El Director de la Sociedad.

Francisco Sinistri.

### SE VENDE

Un terreno de chacra, comprendido entre el Arroyo de Sacra y la cañilla del Norte, en dirección al cementerio, para tratar ocurra a la calle Ocho de Octubre casa núm. 82.

n.º 84—8p.

### AVISO.

Se vende una casa con dos piezas de asotos, cocina y otra pieza mas equis calle Montevideo y Charras, con frente de cincuenta varas a la calle Montevideo y veinte y cinco a la calle Charras. El que se interesa ocurre a la casa de Jencro Poulet ó bien a la de Bonifacio Aleman donde encontrará con quien tratar.

### BARRACA

de

ALVAREZ y FELIPON.

Calle 18 de Julio núm. 225.

Se compran frutos del país, y se reciben a depósito según tarifa, en la misma se compran pipas vacías.

#### TARIFA PARA DEPOSITO

##### De frutos del país.

Cuerpos vacuos secos cada uno..... 04 centésimos.  
Id. id. salados cada uno..... 08 id.  
En barque por..... 100..... 06 id.  
Comisio por..... 100..... 50 id.  
Cuerpos laneros docena..... 08 id.  
Lana enfarada @..... 05 id.  
Id. en bolsa @..... 06 id.  
Cerdo ..... 30 id.  
Sebo y grasa en pipas cada uno..... 70 id.  
Id. id. en barriles cada uno..... 25 id.

Lo equitativo tanto de esta tarifa como de las demás comisiones que le den a esta Agencia, así como el buen desempeño de estas no dejará nada que desear a sus favorecedores.

### AVISO.

Estando en liquidación la sucesión de D. Lázaro Felipon; se hace necesario que los acreedores a ella, presenten sus cuentas comprobadas para ser ingresadas a su débito, preñitiéndose, que los que así no lo hicieron dentro del preciso término de quince días, les será el perjuicio que en derecho hubiese lugar.

Paisandú Octubre 6 de 1886.

F. P. de la Secesión—

L. Vazquez.

## Agencia de la nueva Compañía Salteña.



Previste que el vapor Villa del Salto saldrá de este puerto para Concordia y Salto, los miércoles a las 7 de la mañana, y de regreso hasta Montevideo y demás puntos intermedios de escala, los viernes a las doce del día.

Agencia, calle 18 de Julio, número 225.

## EL NUEVO y de 1ª marcha

VAPOR INGLÉS

## RIO PARANÁ.

Carrera des de Montevideo hasta el Salto

Tocando en

BUENOS AIRES, NUEVA PALMIRA, MERCEDES, FRAY-BENTON, GUALQUAYCHU, CONCEPCION, PAYSANDU Y CONCORDIA.

### Agua arriba

Saldrá de Montevideo todos los Miércoles a las 2 de la tarde, llegando a Paisandú a las 6 de la mañana de los días siguientes.

### Agua abajo

Saldrá del Salto todos los Domingos a las 6 de la mañana y de Paisandú los mismos días a las 10 de la tarde.

AGENTE—Francisco Sinistri.

NOTA—No se admiten a bordo pasajeros sin boleto.

## Almanaque DE PAYSANDU.

Las personas que precien y muy principalmente las casas de comercio, deben apersonarse a mandar sus avisos para este publicacion destinada a circular todo el año en la ciudad y campaña y puntos del exterior. Ya se ha impreso el primer pliego y se espera concluir pronto. Precio de las publicaciones 4 pesos por página y en proporcion.

### Plano.

Se precien en esta imprenta un plano de los que se hicieron despues de la toma de este pueblo el 2 de Enero, en que se demuestran las líneas de defensas de la plaza. El que lo tenga puede prestarlo por un día ó venderlo a eleccion.

### Casa de sanidad.

Re lentamente establecida en NUEVA PALMIRA, esta combinada con un establecimiento de Buenos Aires de vapor para la curacion de las siguientes enfermedades:

#### Reumatismo de todas clases.

#### Enfermedades de estómago.

#### Enfermedades funcionales del corazón

Y generalmente todas las enfermedades crónicas. Los principios terapéuticos que gobiernan las curaciones de las enfermedades crónicas en este establecimiento no son nuevos—son bien conocidos. Para la aplicación práctica de esos principios se encuentran nuevos, y las curas salen brillantemente bien.

Los enfermos de cualquier pueblo sobre al Uruguay pueden llegar facilmente hasta Nueva Palmira por los vapores que pasan diariamente.

Los precios son sumamente módicos, y el tratamiento de la casa muy esmerado.

El Proprietario.

Andrés H. Gazzan.

## La Lechuza.

Periódico histórico-político y caricato-burlesco.

SE SUSCRIBE en la casa de D. Antonio Silva, calle Monte Cerrero, esquina de Itosaingo.

Precio de la suscripcion

UN PISO ANTIGUO.

Se irá por el primer mes una vez por semana, y en adelante dos.

Contendrá en páginas unos apuntes históricos sobre la invasion del ejército de Roma en 1848.

## Novenas

La de San Pedro Apóstol y la de Ntra. Sra. del Pilar

al como

el Reglamento para la riña de gallos

hay unos pocos ejemplares para vender

en esta imprenta.

## Versos

Para los Confiteros.

En esta imprenta hay una partida que tomandola toda se venderá a precio módico.

## Revolver

En esta imprenta hay uno para vender de 6 tiros, sin ningún uso; de construcción a Lafanave, propio para algún estanciero.